

2007. február 13., kedd

**P6\_TC1-COD(2006)0114**

**Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. február 13-án került elfogadásra a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén végzett tevékenységek előmozdítására irányuló közösségi cselekvési program („Hercule II” program) létrehozásáról szóló, 804/2004/EK határozat módosításáról és meghosszabbításáról szóló .../2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 280. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel a Számvevőszék véleményére<sup>(1)</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően<sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A Közösség és a tagállamok célja a csalás és a Közösség pénzügyi érdekeit sértő egyéb jogellenes tevékenység, beleértve a cigarettacsempészetet és -hamisítást, elleni küzdelem. Minden rendelkezésre álló eszközt be kell vetni e cél elérése érdekében, miközben fenn kell tartani a nemzeti és a közösségi szintek között a feladatok jelenlegi kiegyensúlyozott megoszlását.
- (2) A jobb tájékoztatást, tanulmányok elkészítését, és képzések szervezését vagy technikai segítségnyújtást célzó tevékenységek nagyban hozzájárulnak a Közösség pénzügyi érdekeinek fokozott védelméhez.
- (3) E kezdeményezések támogatások megítélésén keresztül történő támogatása a múltban lehetővé tette a Közösség és a tagállamok tevékenységének megerősítését a csalás elleni küzdelem és a közösségi pénzügyi érdekek védelme területén, és az Hercule program 2004–2006 közötti célkitűzéseinek megvalósítását.
- (4) A 804/2004/EK határozat<sup>(3)</sup> 7. cikke a) pontjának értelmében a Bizottság benyújtja a Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) által elkészített-jelentést az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az Hercule program végrehajtásáról és a program folytatásának célszerűségéről. Ezen jelentés következtetései megállapítják, hogy az Hercule programban megállapított célkitűzések megvalósultak. A jelentés ajánlásokat fogalmaz meg a program 2007–2013 közötti időszakra történő meghosszabbítására.
- (5) A Közösség és a tagállamok közösségi pénzügyi érdekek védelmében folytatott tevékenységeinek egységesítése érdekében – beleértve a cigarettacsempészet és -hamisítás elleni küzdelmet is – az új programnak egyetlen jogalapban le kell fednie a Bizottság (OLAF) csalás elleni küzdelemmel összefüggő általános tevékenységeivel kapcsolatos összes működési kiadást.
- (6) A program előmozdítását és végrehajtását célzó támogatások és közbeszerzési szerződések odaítélésére az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletben<sup>(4)</sup> és az annak végrehajtására vonatkozó részletes szabályokban előírt rendelkezéseknek megfelelően kerül sor. Helyénvaló a működési támogatásoknak a programból történő kizárása, mivel ezeket a múltban sem használták a kezdeményezések támogatására.

<sup>(1)</sup> HL C 302., 2006.12.12., 41. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2007. február 13-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

<sup>(3)</sup> HL L 143., 2004.4.30., 9. o.

<sup>(4)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

2007. február 13., kedd

- (7) A csatlakozó országoknak és a tagjelölt országoknak a keretmegállapodásoknak megfelelően kidolgozandó egyetértési nyilatkozat szerint képeseknek kell lenniük az Hercule II programban való részvételre.
- (8) Ez a határozat a program teljes időtartamára meghatároz egy olyan pénzügyi keretösszeget, amely az éves költségvetési eljárás során a költségvetési fegyelemtől és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti 2006. május 17-i intézményközi megállapodás<sup>(1)</sup> 37. pontja szerinti elsődleges hivatkozási alapot jelenti a költségvetési hatóság számára,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Módosítások

A 804/2004/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő lép:

„1. cikk

A program célkitűzései

- (1) E határozat a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén végzett tevékenységek előmozdítására irányuló közösségi cselekvési programot hoz létre. A program neve Hercule II program (a továbbiakban: program).
- (2) A program az e határozatban meghatározott általános kritériumokkal összhangban mozdítja elő az egyes tevékenységeket. Különösen a következő célkitűzésekre összpontosít:
- a tagállami hatóságok, a Bizottság és az OLAF közötti transznacionális és multidiszciplináris együttműködés;
  - hálózatok kiépítése szerte a tagállamokban, valamint a csatlakozó és tagjelölt országokban – a szándéknyilatkozatnak megfelelően – az információ, a tapasztalat és a legjobb gyakorlat cseréjének megkönnyítése érdekében, tiszteletben tartva az egyes tagállamok eltérő hagyományait;
  - technikai és működési támogatás nyújtása a tagállamok bűnüldözési hatóságai részére a határon átnyúló jogellenes tevékenységek elleni küzdelmük során, különös tekintettel a vámhatóságoknak nyújtott támogatásra;
  - a működés eredményességének alásása nélkül, lehetőleg valamennyi tagállam, valamint a szándéknyilatkozatnak megfelelően a csatlakozó és a tagjelölt ország bevonásával a földrajzi egyensúly megteremtése a program szerint finanszírozott tevékenységeket illetően, és;
  - a legérzékenyebbnek tekintett területeken tett intézkedések számának és intenzitásának növelése, különösen a cigarettacsempészet és -hamisítás terén.”

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

2007. február 13., kedd

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„1a. cikk

Tevékenységek

A programot a következő tevékenységek révén hajtják végre a Közösség pénzügyi érdekeinek védelmére, beleértve a cigarettacsempészet és -hamisítás megelőzése és az ezek elleni küzdelem területét is:

- a) technikai segítségnyújtás a nemzeti hatóságok számára a következők révén:
- i. szaktudás, felszerelés és információtechnológiai (IT) eszközök nyújtása a nemzetek közötti együttműködés és az OLAF-fal való együttműködés érdekében,
  - ii. közös műveletek támogatása,
  - iii. személyzetcserek kibővítése;
- b) képzés, szemináriumok és konferenciák, amelyek céljai a következők:
- i. a közösségi és nemzeti mechanizmusok jobb megértésének előmozdítása,
  - ii. a tagállamok, a csatlakozó és a tagjelölt országok hatóságai közötti tapasztalatcsere,
  - iii. a tagállamok, a csatlakozó, illetve tagjelölt országok és harmadik országok tevékenységeinek összehangolása,
  - iv. elsősorban működési ismeretek terjesztése,
  - v. magas színvonalú kutatási tevékenységek támogatása, beleértve a tanulmányokat is,
  - vi. a gyakorlati és az elméleti szakemberek közötti együttműködés javítása,
  - vii. a bíróságok, és a jogi szakma egyes ágai figyelmének felkeltése a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme iránt;
- c) támogatás a következők révén:
- i. az adatokhoz való hozzáférést és az elemzést megkönnyítő különös adatbázisok és IT-eszközök fejlesztése és rendelkezésre bocsátása,
  - ii. az adatcsere fokozása,
  - iii. IT-eszközök fejlesztése és rendelkezésre bocsátása a nyomozás, a monitoring és hírszerzési tevékenység céljából.”

3. A 2. cikk a következőképpen módosul:

„2. cikk

Közösségi finanszírozás

(1) A közösségi finanszírozás az 1605/2002/EK, Euratom rendelet értelmében az alábbi jogi formákban történhet:

- a) támogatások;
- b) közbeszerzési szerződések.

2007. február 13., kedd

(2) A Közösség pénzügyi érdekeinek védelmét célzó tevékenységet érintő közösségi támogatásra való jogosultság érdekében a kedvezményezetteknek eleget kell tenniük az e határozatban meghatározott rendelkezéseknek. A tevékenységeknek meg kell felelniük a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén a Közösség tevékenységének alapjául szolgáló elveknek, és figyelembe kell venniük az éves támogatási programban meghatározott prioritásokkal összhangban az ajánlattételi felhívásokban megállapított és az ezen határozatban meghatározott általános kritériumokat részletező különös kritériumokat.

(3) A közösségi finanszírozás – közbeszerzési szerződések vagy támogatások odaítélése révén – a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén folyó tevékenységekkel összefüggő működési kiadásokat fedezi.

(4) A program alapján közösségi finanszírozásban (közbeszerzési szerződésben vagy támogatásban) részesíthető szervek által végzett és a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén általános európai érdekű vagy az Európai Unió vonatkozó politikájának részét képező célokat szolgáló tevékenységek kiemelten azon intézkedések közé tartoznak, amelyeknek célja a közösségi intézkedések megerősítése a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén.”

4. A szöveg a következő cikkekkel egészül ki:

„2a. cikk

A közösségi támogatásra jogosult szervek

A következő szervek jogosultak közösségi támogatásra a program alapján:

- a) a tagállamok vagy a 3. cikkben meghatározottak értelmében a Közösségen kívüli országok olyan nemzeti vagy regionális közigazgatási hatóságai, amelyek elősegítik a közösségi fellépések megerősítését a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme érdekében,
- b) olyan kutatási és oktatási intézmények, amelyek legalább egy éve jogi személyiséggel rendelkeznek, és valamely tagállamban vagy a 3. cikkben meghatározottak értelmében egy Közösségen kívüli országban letelepedettek és működnek, valamint elősegítik a közösségi fellépés megerősítését a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme érdekében,
- c) olyan nonprofit szervek, amelyek legalább egy éve jogi személyiséggel rendelkeznek, és valamely tagállamban vagy a 3. cikkben meghatározottak értelmében egy Közösségen kívüli országban letelepedettek és működnek, valamint elősegítik a közösségi fellépés megerősítését a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme terén.

2b. cikk

A kedvezményezettek kiválasztása

A 2a. cikk szerinti tevékenységek vonatkozásában támogatásra jogosult szervezetet ajánlattételi felhívás alapján kell kiválasztani az éves támogatási programban megállapított prioritásokkal összhangban, amely részletezi az e határozatban említett általános kritériumokat. A program hatálya alá tartozó tevékenységi támogatásoknak meg kell felelniük az e határozatban megállapított általános kritériumoknak.

2c. cikk

A támogatási kérelmek értékelése alapjául szolgáló kritériumok

A tevékenységi támogatások iránti kérelmeket a következők figyelembevételével kell értékelni:

- a) a javasolt tevékenység összhangja a program célkitűzéseivel,
- b) a javasolt tevékenység más támogatott tevékenységeket kiegészítő jellege,

2007. február 13., kedd

- c) a javasolt tevékenység megvalósíthatósága, vagyis annak valós lehetősége, hogy a tevékenység a javasolt eszközökkel elvégezhető,
- d) a javasolt tevékenység költség-haszon aránya,
- e) a javasolt tevékenység hozzáadott haszna,
- f) a javasolt tevékenység célcsoportjának nagysága,
- g) a javasolt tevékenység transznacionális és multidiszciplináris szempontjai,
- h) a javasolt intézkedéssel érintett földrajzi terület nagysága.

## 2d. cikk

## Támogatható kiadások

A 2. cikk (4) bekezdésével összhangban csak a tevékenység sikeres végrehajtásához szükséges kiadások vehetők figyelembe a támogatás kiszámításakor.

Támogathatók azok a kiadások is, amelyek a délkelet-európai országok stabilizációs és társulási folyamatának részét képező balkáni országok (\*), az Orosz Föderáció, az európai szomszédsági politika körébe tartozó országok (\*\*) és egyes olyan országok képviselőinek részvételéhez kapcsolódnak, amelyekkel a Közösség vámügyekben való kölcsönös segítségnyújtásról szóló megállapodást kötött.

---

(\*) Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró és Szerbia.  
(\*\*) Algéria, Azerbajdzsán, Belarusz, Egyiptom, Grúzia, Izrael, Jordánia, Libanon, Líbia, Marokkó, Moldova, Örményország, a Palesztin Nemzeti Hatóság, Szíria, Tunézia és Ukrajna."

## 5. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a csatlakozó országok;”

- b) a c) és d) pontok helyébe a következő szöveg lép:

„c) az Európai Unióval társult tagjelölt országok a velük kötött vagy kötendő társulási megállapodásokban vagy azok kiegészítő, a közösségi programokban való részvételről szóló jegyzőkönyveiben megállapított feltételekkel összhangban.”

## 6. A 4. cikk helyébe a következő lép:

„4. cikk

## Végrehajtás

A közösségi finanszírozás végrehajtására az 1605/2002/EK, Euratom rendeletnek megfelelően kerül sor.”

## 7. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) képzési intézkedések, szakembercsere előmozdítása, illetve szemináriumok és konferenciák szervezése esetén a támogatható kiadások 80%-a, azzal a feltétellel, hogy a kedvezményezettek azonosak a 2a. cikk a) pontjában említett kedvezményezettekkel;”

**2007. február 13., kedd**

b) az (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) szemináriumok és konferenciák stb. szervezése esetén a támogatható kiadások 90%-a, azzal a feltétellel, hogy a kedvezményezettek azonosak a 2a. cikk b) és c) pontjában említett kedvezményezettekkel.”

c) a (2) bekezdést el kell hagyni.

8. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„5a. cikk

Vizsgálatok és ellenőrzések

(1) A támogatás kedvezményezettje gondoskodik arról, hogy adott esetben a partnerek vagy tagok birtokában lévő bizonylatokat a Bizottság rendelkezésére bocsássák.

(2) A Bizottság – saját alkalmazottjai útján vagy a választása szerinti más szakképzett külső szerv által – ellenőrizheti a közösségi finanszírozás felhasználását. Ezen ellenőrzések bármikor elvégezhetők a megállapodás időtartama és az utolsó kifizetés napjától számított öt éves időszak alatt. Az ellenőrzés megállapításai adott esetben a Bizottság visszatérítési határozataihoz is vezethetnek.

(3) A Bizottság alkalmazottai és a Bizottság által felhatalmazott külső személyek a megfelelő módon jogosultak belépni a tevékenység végzésére szolgáló helyszínekre és helyiségekbe, valamint hozzáférhetnek a (2) bekezdésben említett ellenőrzések elvégzéséhez szükséges információkhoz beleértve az elektronikus formában tárolt adatokat is.

(4) A Számvevőszék és az OLAF – különös tekintettel a belépési és hozzáférési jogokra – a (3) bekezdésben említett személyekkel azonos jogokat élvez.

(5) Ezenkívül a Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és más szabálytalanságokkal szembeni védelme érdekében a Bizottság a programmal kapcsolatban helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végez a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel (\*) összhangban. Szükség esetén a vizsgálatokat az OLAF-nak kell elvégeznie, amely vizsgálatokat az 1073/1999/EK rendelet (\*\*) szabályozza.

(\*) HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

(\*\*) HL L 136., 1999.5.31., 1. o.”

9. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A meghosszabbított program 2007. január 1-jén kezdődik, és 2013. december 31-én fejeződik be.”

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A program 2007 és 2013 közötti időszakban történő végrehajtásának pénzügyi keretösszege 98 525 000 EUR.”

10. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

Nyomon követés és értékelés

A Bizottság (OLAF) éves tájékoztatást nyújt az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a program eredményeiről. A tájékoztatás tartalmazza az Európai Unió szintjén megvalósuló más programokkal való összhangra és kiegészítő jellegre vonatkozó információkat is.

2007. február 13., kedd

2010. december 31-ig független értékelés készül a program végrehajtásáról, amely tartalmazza a programban szereplő célkitűzések teljesítésének és elérésének vizsgálatát.

2014. december 31-ig a Bizottság (OLAF) jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a program célkitűzéseinek eléréséről.”

11. A határozat a következő 7a. cikkel egészül ki:

„7a. cikk

A program igazgatása

Költséghatékonysági elemzés alapján a Bizottság szakértőket alkalmazhat, és eseti szolgáltatási szerződések keretében – a közhatalmi jellegű feladatok kivételével – a technikai és igazgatási támogatás bármely más formáját is igénybe veheti. A Bizottság emellett tanulmányokat finanszírozhat és szakértői üléseket szervezhet a program végrehajtásának megkönnyítése érdekében, és a program célkitűzéseinek teljesítéséhez közvetlenül kapcsolódó tájékoztatási, közzétételi és terjesztési intézkedéseket tehet.”

12. A mellékletet el kell hagyni.

## 2. cikk

### *Hatálybalépés*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő napon lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

---